

Mode d'emploi

880

Marqueur électronique
avec formules commerciales et empreinte spécifique



Version 2.0

Table des matières

Sommaire page

Table des matières

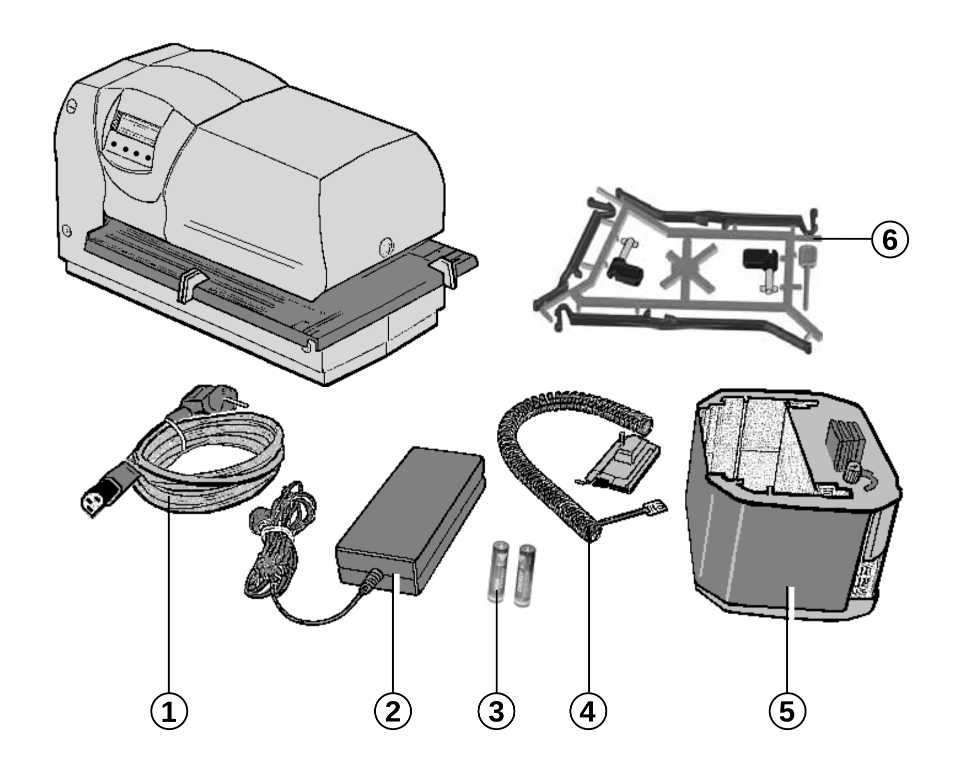
Consignes de sécurité

Consignes de sécurité qu'il vous faut impérativement respecter lors de l'utilisation de votre marqueur électronique :

- L'appareil Reiner 880 respecte les dispositions de sécurité s'appliquant aux équipements informatiques, machines de bureaux électriques comprises
- Des risques conséquents (incendie) peuvent résulter de l'ouverture de l'appareil par une personne non autorisée à le faire ou de réparations non conformes

  Ne glissez pas vos doigts entre la plaque de base et le chariot pour éviter de les coincer.
- Le transport de l'appareil doit toujours s'effectuer dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage garantissant une protection antichoc appropriée.
- Un phénomène de condensation peut se produire lorsque l'appareil passe d'un environnement à basse température aux locaux de service. Il convient alors d'attendre que l'appareil se soit adapté à la température ambiante et soit parfaitement sec avant de le mettre en service.
- La concordance de la tension d'alimentation locale du secteur avec la valeur de tension indiquée sur le module d'alimentation est à vérifier
- L'accès à la prise de courant de sécurité de l'installation du bâtiment doit être garanti en permanence
- L'appareil n'étant pas pourvu d'un interrupteur marche / arrêt, le câble de raccordement secteur doit être retiré pour déconnecter le marqueur du réseau
- Les câbles de l'appareil doivent être mis en place de façon à ne pas constituer de source de danger (risque de trébuchement) et à ne pas être endommagés.
- Il convient de veiller à ce qu'aucun objet (tel qu'une chaînette ou un trombone) ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil sous peine de décharge électrique ou de court-circuit
- Le câble de raccordement secteur est à retirer dans les cas d'urgence (tels que des dommages subis par des éléments du boîtier, des composants de l'appareil, le câble d'alimentation ou l'intrusion de liquides ou de corps étrangers dans l'appareil) avant de contacter votre revendeur ou notre service après-vente

Accessoires livrés



① = Câble de raccordement secteur

② = Module d'alimentation électrique

③ = 2 batteries de type AAA

④ = Contact de position

⑤ = Cartouche à ruban

⑥ = Accessoires du contact de position
(n° de référence : 887 380 - 000) se composant de:
- 2 clés de verrouillage
- 1 pointe de réinitialisation
- 1 languette presse-papier courte
- 1 languette presse-papier moyenne
- 1 languette presse-papier longue

Eléments de l'appareil

Carte à puce

Capot du boîtier

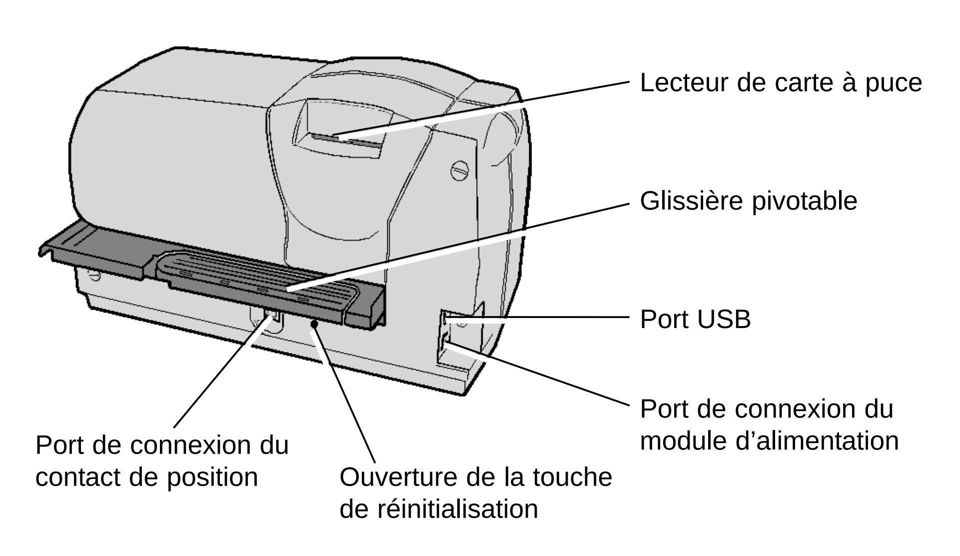
Butée pour le papier

Barre de déclenchement

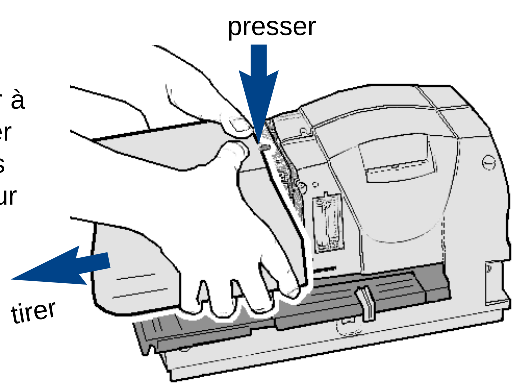
EMPREINTE 38 R:01/01
RECU 000001
23. 02. 05 15:33
ARRET ◀ ▶ MENU

Affichage à cristaux liquides

Touches de réglage



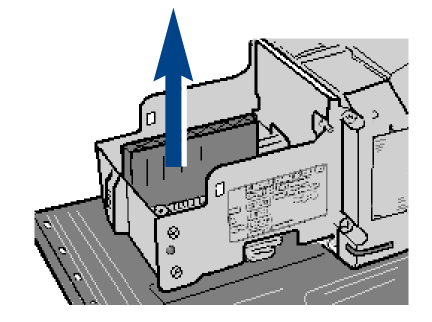
Retirer le capot



- Saisir le capot du boîtier à deux mains, puis exercer une pression vers le bas avec les deux pouces sur sa partie médiane afin de le déverrouiller

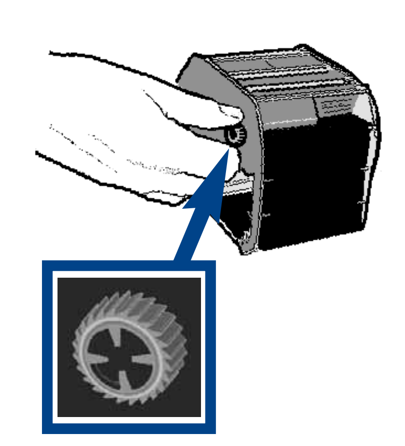
- Retirer le capot par l’avant

Enlever la sécurité de transport



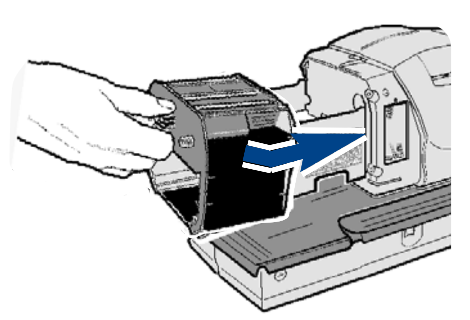
- Retirer le carton par le haut

Tendre le ruban



- Tourner la molette vers la gauche, dans le sens de la flèche, d'environ un tour

Mise en place de la cartouche à ruban

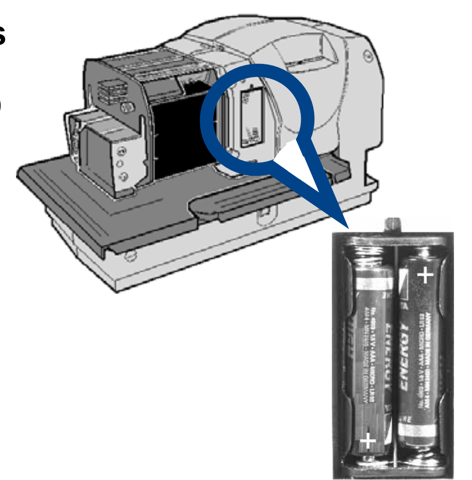


- Saisir la cartouche à ruban par sa poignée striée, l’insérer dans ses guides puis la faire coulisser jusqu’à la butée dans le sens de la flèche

Mise en place des batteries

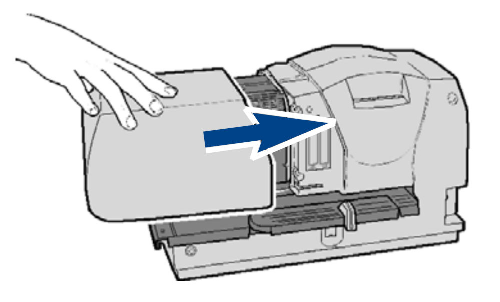


Les batteries (de type AAA) permettent de mémoriser la date et l'heure



- Insérer les batteries dans leur logement en veillant à respecter leurs polarités

Remettre le capot en place

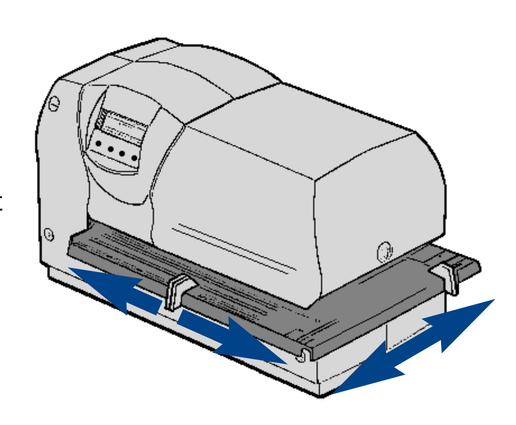


- Réinsérer le capot dans ses guides puis le faire coulisser jusqu'au déclic

Réglage des butées pour le papier



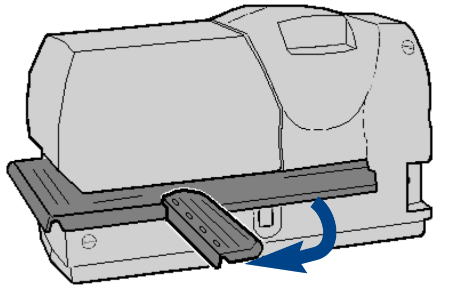
Les butées rouges vous permettent de positionner facilement les documents.
Ces butées sont règlables à volonté.



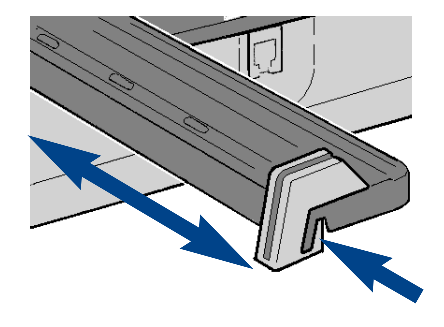
Mise en place d’une butée pour le papier sur la glissière pivotante



Il est également possible d’installer une butée pour le papier sur la glissière pivotante.
Elle sert alors de butée de positionnement vertical pour l’empreinte.
L’impression est déclenchée via la tablette d’alimentation.



- Déverrouiller la glissière pivotante de la tablette d’alimentation sur la face arrière et la faire pivoter dans la direction indiquée par la flèche

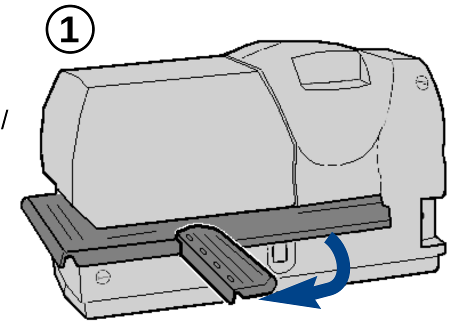


- Retirer une butée pour le papier de la tablette d’alimentation, l’insérer dans la glissière pivotante puis la régler en position

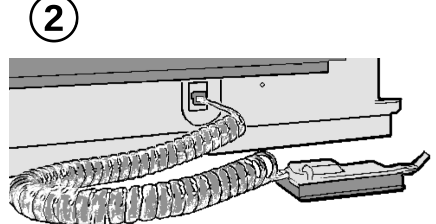
Mise en place et réglage d’un contact de position



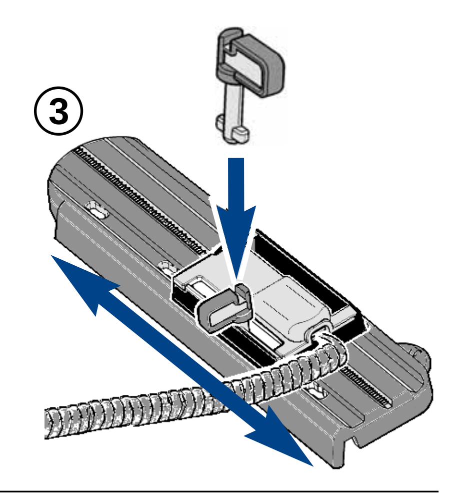
Le contact de position permet au papier introduit de déclencher lui-même l'impression.
(cf. 'Menu / Configuration / Déclenchement', pages 48 et 51)



- Déverrouiller la glissière pivotante de la face arrière et la faire pivoter dans la direction indiquée par la flèche (cf. figure 1)



- Brancher le contact de position au port de connexion prévu à cet effet (cf. figure 2)

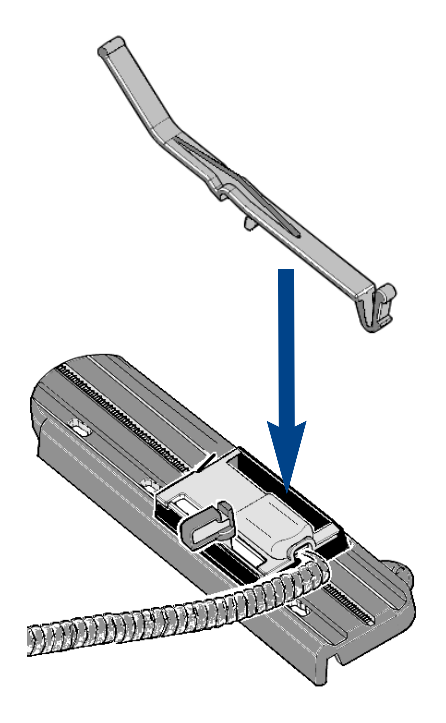


- Mettre la butée de positionnement en place en introduisant la clé de verrouillage dans une ouverture de la glissière pivotante puis en la faisant pivoter à 90° pour la verrouiller

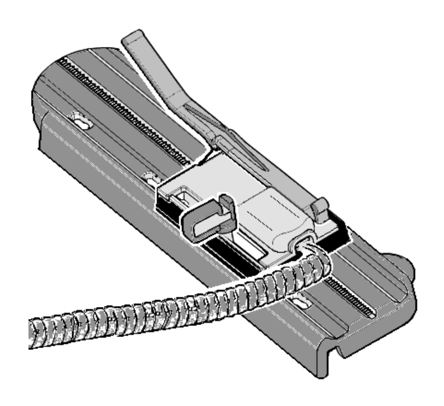
Mise en place de la languette presse-papier



L’alimentation du papier est facilitée par la mise en place d’une languette presse-papier sur le contact de position.
Trois languettes différentes sont à votre disposition (courte, moyenne, longue).
Le choix de la longueur est dicté par l'écart séparant le contact de position du boîtier : L'écart entre la languette presse-papier et le boîtier devrait être le plus faible possible afin d'optimiser le guidage du support d'impression.



- Choisir la languette presse-papier appropriée parmi les accessoires du contact de position (cf. page 5)
- Installer la languette presse-papier sur le contact de position (un emplacement est prévu à cet effet) et la verrouiller



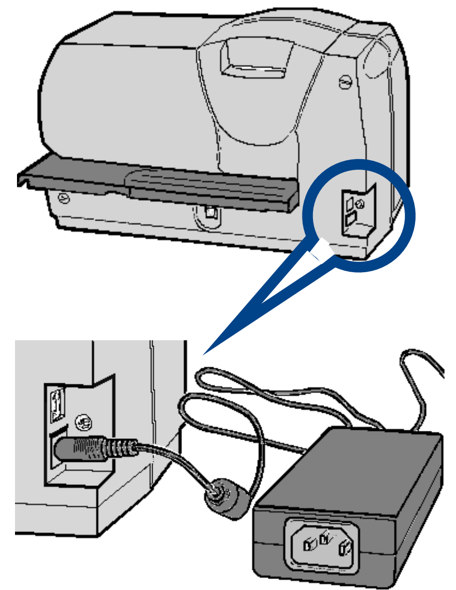
Branchement de l'alimentation électrique

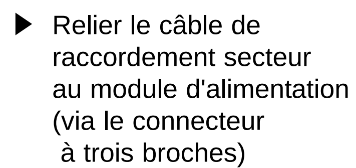


Le port de connexion de l'alimentation électrique se trouve sur la face arrière de l'appareil

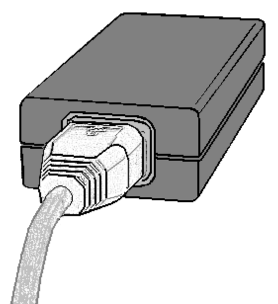


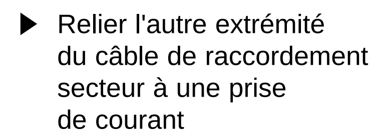
Brancher la fiche ronde du câble du module d'alimentation sur la prise inférieure de l'appareil



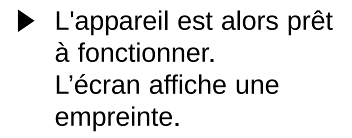


- Relier le câble de raccordement secteur au module d'alimentation (via le connecteur à trois broches)

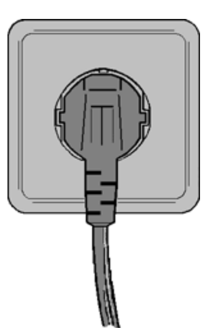




- Relier l'autre extrémité du câble de raccordement secteur à une prise de courant

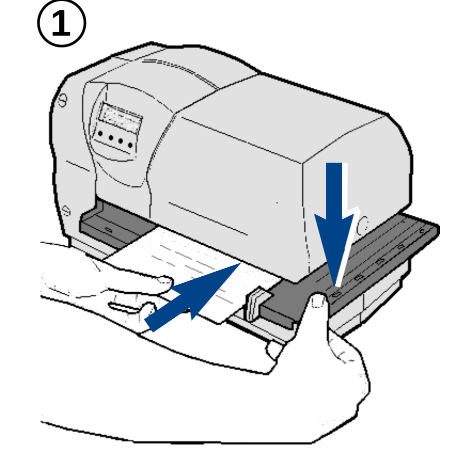


- L'appareil est alors prêt à fonctionner. L'écran affiche une empreinte.



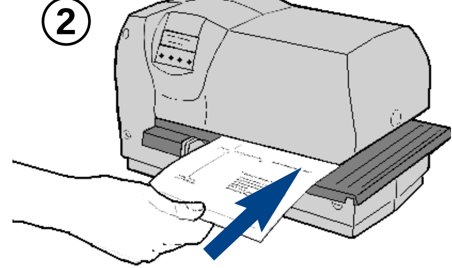


Trois méthodes différentes sont à votre disposition pour le déclenchement de l'impression.
Le type de déclenchement requis doit être sélectionné dans le menu (cf. pages 48 à 51, 'Configuration / Déclenchement').



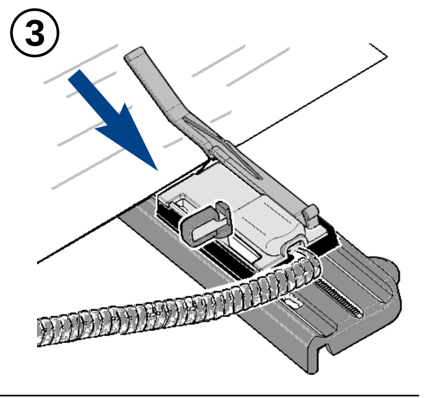
① **Uniquement par la tablette de déclenchement:**

- ▶ Introduire le support d'impression jusqu'à la position requise (exemple: jusqu'à la butée pour le papier)
- ▶ Presser la tablette de déclenchement



② ③ **Uniquement via contact de position :**

- ▶ Introduire le support - jusqu'au déclenchement automatique de l'impression

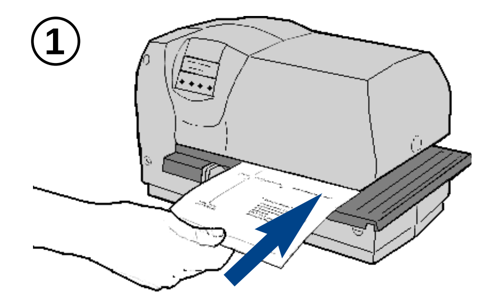


① ② ③ **Déclenchement par pression de la tablette ou par contact de position**

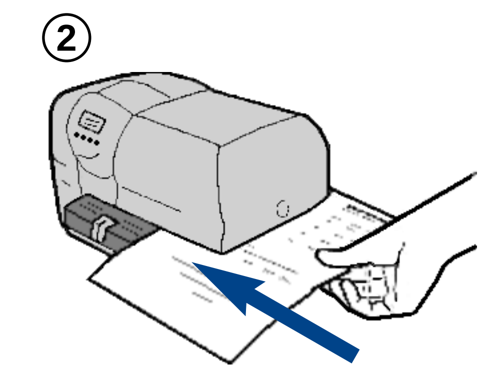


Les différentes possibilités d'introduction des supports d'impression offrent une liberté quasiillimitée pour le positionnement de l'empreinte.

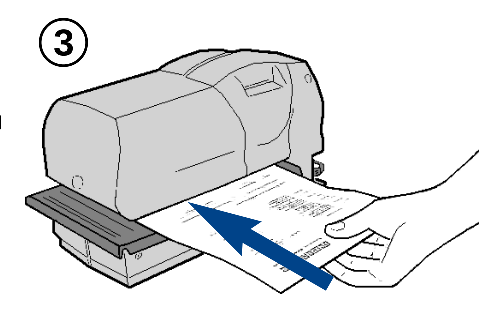
① **Introduction du support d'impression par l'avant**



② **Introduction latérale du support d'impression**



③ **Introduction du support d'impression par l'arrière**





Un exemple est systématiquement fourni sur une seconde ligne si l'empreinte peut être complétée par un texte prédéfini (formules commerciales). Les formules commerciales ainsi que les noms des mois dépendent de la langue sélectionnée (cf. pages 46, 47).

Impression de la date

N°	Empreinte	Identification de l'opérateur possible
00	*Empreinte spécifique sur carte à puce*	oui
01	**28. JAN 2005**	oui
	RECU 28. JAN 2005 (Exemple avec form. commerciales)	oui
02	**24. 02. 2005**	oui
	PAYE 24. 02. 2005 (Exemple avec form. commerciales)	oui
03	**2005 - 02 - 24**	oui
	COPIE 2005 - 02 - 24 (Exemple avec form. commerciales)	oui
04	**JAN 28 2005**	oui
	DUPLI JAN 28 2005 (Exemple avec form. commerciales)	oui
05	**2005 001**	oui
	RECU. 2005 001 (Exemple avec form. commerciales)	oui
06	**28. JAN 2005**	oui
	PAYE 28. JAN 2005 (Exemple avec form. commerciales)	oui

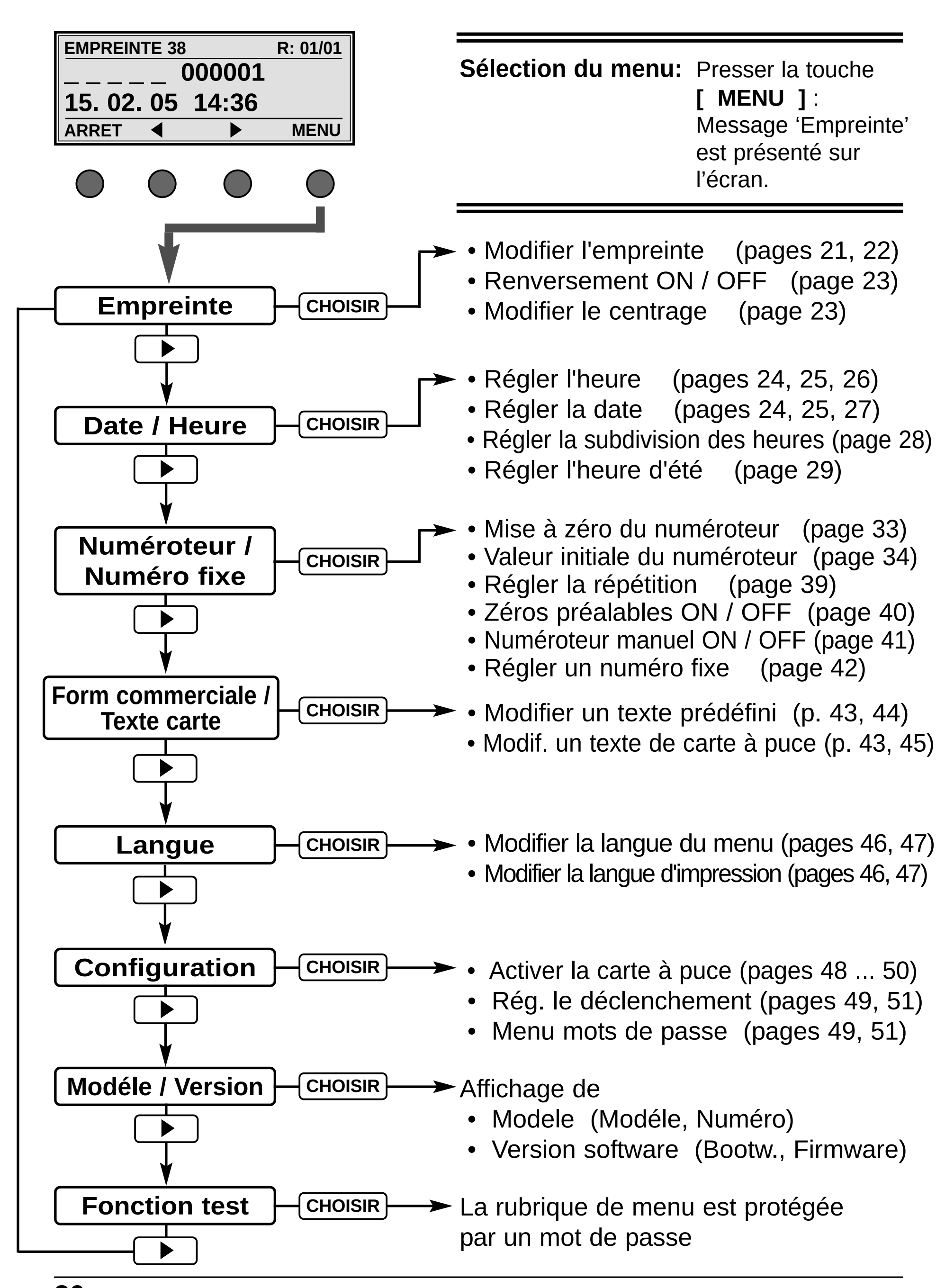
	N°	Empreinte	Identification de l'opérateur possible
	07	Non utilisée	
Numéroteur	08	**12345678**	oui
		RECU 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	09	**12345678**	oui
		PAYE 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	10	**12345678**	oui
		ORIG 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	oui
Numéro fixe	11	**123456789012**	oui
		URGT. 123456789012 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	12	**123456789012**	oui
		COPIE 123456789012 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	13	**123456789012**	oui
		RECU 123456789012 (Exemple avec form. commerciales)	oui
Numéroteur, date à droite	14	**12345678 25. JAN 05**	oui
		ORIG 12345678 25. JAN 05 (Exemple avec form. commerciales)	non
	15	**12345678 25. 01. 05**	oui
		COPIE 12345678 25. 01. 05 (Exemple avec form. commerciales)	non

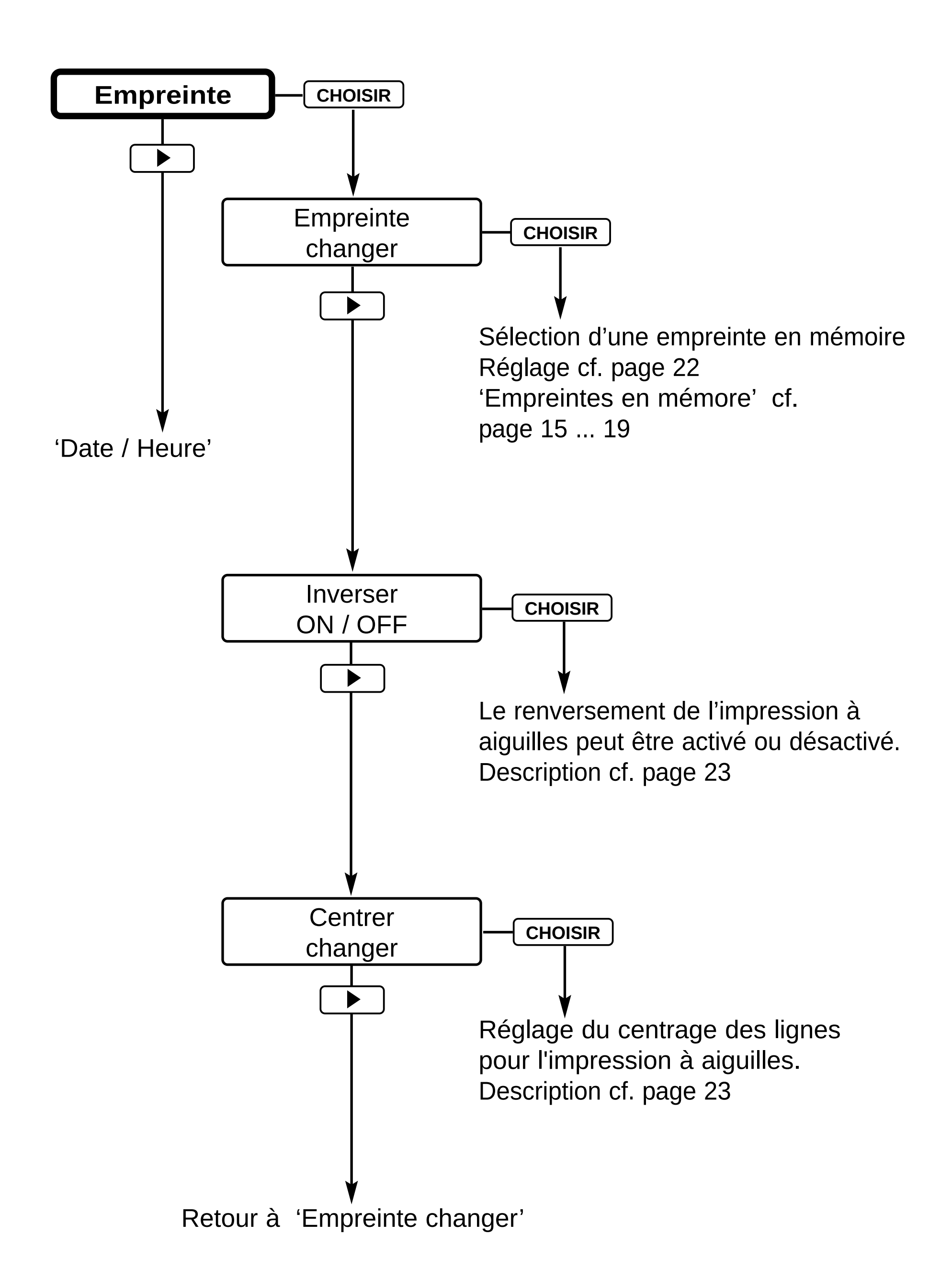
	N°	Empreintes	Identification de l'opèrateur possible
Numéroeteur, date à droite	16	**12345678 05 - 02 - 24**	oui
		RECU 12345678 05 - 02 - 24 (Exemple avec form. commerciales)	non
	17	**12345678 JAN 24 05**	oui
		COMPT 12345678 JAN 24 05 (Exemple avec form. commerciales)	non
	18	**12345678 2005 001**	oui
		PAYE 12345678 2005 001 (Exemple avec form. commerciales)	non
	19	**12345678 28. JAN 2005**	oui
		URGT. 12345678 28. JAN 2005 (Exemple avec form. commerciales)	non
Numéroteur, date à gauche	20	**24. JAN 05 12345678**	oui
		RAPPL 24. JAN 05 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non
	21	**24. 02. 05 12345678**	oui
		RECU 24. 02. 05 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non
	22	**05 - 02 - 24 12345678**	oui
		ORIG 05 - 02 - 24 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non
	23	**JAN 28 05 12345678**	oui
		PAYE JAN 28 05 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non

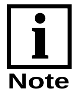
	N°	Empreinte	Identification de l'opérateur possible
Numéroteur, date à gauche	24	**2005 001 12345678**	oui
		RECU 2005 001 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non
	25	**24. JAN 2005 12345678**	oui
		PAYE 24. JAN 2005 12345678 (Exemple avec form. commerciales)	non
Impression de la date / de l'heure	26	**11. JAN 2005 08:45**	oui
		URGT. 11. JAN 2005 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	non
	27	**24. 01. 2005 08:45**	oui
		AVOIR 24. 01. 2005 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	28	**2005 - 01 - 24 08:45**	oui
		RECU 2005 - 01 - 24 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	29	**JAN 11 2005 08:45**	oui
		COPIE JAN 11 2005 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	non
	30	**2005 001 08:45**	oui
		CONFD 2005 001 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	oui
	31	**JAN 24 2005 AM 08:45**	oui
		DUPLI JAN 24 2005 AM 08:45 (Exemple avec form. commerciales)	non

Impression de l'heure avec numéro et date

N°	Empreinte	Identification de l'opérateur possible
32	**Non utilisée**	
33	**123456 28. JAN 2005 08:45** (Formules commerciales impossible)	non
34	**123456 28. 01. 2005 08:45** (Formules commerciales impossible)	non
35	**123456 2005 - 01 - 28 08:45** (Formules commerciales impossible)	non
36	**123456 JAN 28 05 08:45** (Formules commerciales impossible)	non
37	**000000 2005 001 08:45** (Formules commerciales impossible)	oui
38	**123456 28. 01. 05 08:45** **PAYE 123456 28. 01. 05 08:45** (Exemple avec form. commerciales)	oui non
39	**123456 JAN 28 05 AM 08:45** (Formules commerciales impossible)	non
40	**Impression du texte de la plaque seulement (pas d'impression aiguille)**	


EMPREINTE 38
R: 01/01
_ _ _ _ _ 000001
15. 02. 05 14:36
ARRET
MENU
Sélection du menu: Presser la touche
[MENU] :
Message 'Empreinte' est présenté sur l'écran.
Empreinte
CHOISIR
• Modifier l'empreinte (pages 21, 22)
• Renversement ON / OFF (page 23)
• Modifier le centrage (page 23)
Date / Heure
CHOISIR
• Régler l'heure (pages 24, 25, 26)
• Régler la date (pages 24, 25, 27)
• Régler la subdivision des heures (page 28)
• Régler l'heure d'été (page 29)
Numéroteur / Numéro fixe
CHOISIR
• Mise à zéro du numéroteur (page 33)
• Valeur initiale du numéroteur (page 34)
• Régler la répétition (page 39)
• Zéros préalables ON / OFF (page 40)
• Numéroteur manuel ON / OFF (page 41)
• Régler un numéro fixe (page 42)
Form commerciale / Texte carte
CHOISIR
• Modifier un texte prédéfini (p. 43, 44)
• Modif. un texte de carte à puce (p. 43, 45)
Langue
CHOISIR
• Modifier la langue du menu (pages 46, 47)
• Modifier la langue d'impression (pages 46, 47)
Configuration
CHOISIR
• Activer la carte à puce (pages 48 ... 50)
• Rég. le déclenchement (pages 49, 51)
• Menu mots de passe (pages 49, 51)
Modéle / Version
CHOISIR
Affichage de
• Modele (Modéle, Numéro)
• Version software (Bootw., Firmware)
Fonction test
CHOISIR
La rubrique de menu est protégée par un mot de passe


Empreinte
CHOISIR
Empreinte changer
CHOISIR
Sélection d’une empreinte en mémoire
Réglage cf. page 22
‘Empreintes en mémore’ cf.
page 15 ... 19
‘Date / Heure’
Inverser ON / OFF
CHOISIR
Le renversement de l’impression à
aiguilles peut être activé ou désactivé.
Description cf. page 23
Centrer changer
CHOISIR
Réglage du centrage des lignes
pour l'impression à aiguilles.
Description cf. page 23
Retour à ‘Empreinte changer’



- 40 empreintes standard sont mémorisées dans l'appareil. Les pages 15 à 19 répertorient les empreintes mémorisées en indiquant le numéro affecté à chacune d'entre elles.
- **L'empreinte n° 00** est destinée à l'usage exclusif de la carte à puce
- **L'empreinte n° 40** est utilisée lorsque l'empreinte doit exclusivement se limiter à l'empreinte de la plaque d'impression et ne pas intégrer d'impression à aiguilles

Pour sélectionner un autre numéro d’empreinte

A partir de l’indication ‘Empreinte changer’ :

Presser **[CHOISIR] :** Le numéro d'empreinte actuellement sélectionné clignote sur l'écran

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner le numéro de l'empreinte requise

Presser **[OK] :** L'empreinte est mémorisée

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Inverser ON / OFF' :

Presser **[▶] :** ‘Inverser ON / OFF’ est présenté sur l'écran

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression.

Inversion de ligne ON / OFF

Procéder comme suit lorsque le message 'Inverser ON / OFF' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** L'état actuellement sélectionné clignote sur l'écran.

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner le type d'empreinte.
OFF = impression normale
ON = activer l'inversion des lignes de l'empreinte.

Presser **[OK] :** L'état sélectionné est validé. 'Inverser ON / OFF' est à nouveau présenté sur l'écran.

Presser 2 x **[RETOUR]** pour **quitter** la **procédure de sélection.** L'empreinte est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression.

ou

Presser **[▶]** pour sélectionner la **rubrique de menu suivante** Procéder comme suit lorsque le message 'Centrer changer' est présenté sur l'écran.

Modifier le centrage

Presser **[CHOISIR] :** La valeur actuellement sélectionnée clignote sur l'écran

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour régler le centrage (plage admissible : de - 75 à 75)

Presser **[OK] :** La valeur sélectionnée est validée. 'Modifier le centrage' est à nouveau présenté sur l'écran

Rubrique de menu ‘Date / Heure’

Note

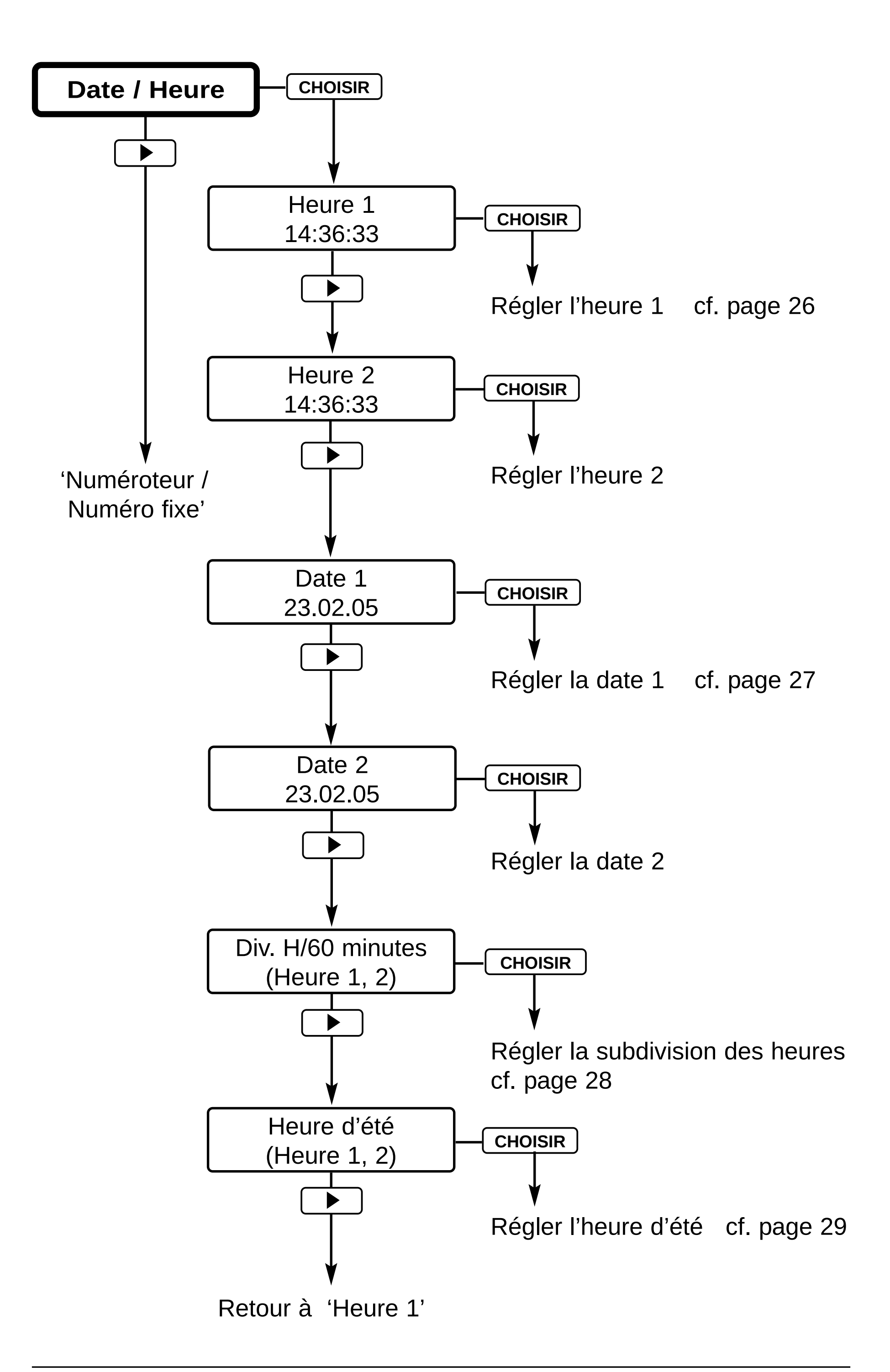
- **Heure 1** et **Date 1** — Utilisés pour les empreintes en mémoire

- **Heure 2** et **Date 2** — Est utilisée pour les empreintes mémorisées sur la carte à puce

- **Régler l'heure et la date** — La description des réglages de l’heure et de la date est limitée aux réglages de l'heure 1 et de la date 1.
  Les réglages sont identiques pour l'heure 2 et la date 2.

- **Régler la subdivision des heures** — Le réglage effectué dans cette rubrique de menu s'applique aux heure 1 et heure 2

- **Régler l'heure d'été** — Le réglage effectué dans cette rubrique de menu s'applique aux heure 1 et heure 2


Date / Heure
CHOISIR
Heure 1
14:36:33
CHOISIR
Régler l'heure 1 cf. page 26
Heure 2
14:36:33
CHOISIR
Régler l'heure 2
'Numéroteur /
Numéro fixe'
Date 1
23.02.05
CHOISIR
Régler la date 1 cf. page 27
Date 2
23.02.05
CHOISIR
Régler la date 2
Div. H/60 minutes
(Heure 1, 2)
CHOISIR
Régler la subdivision des heures
cf. page 28
Heure d'été
(Heure 1, 2)
CHOISIR
Régler l'heure d'été cf. page 29
Retour à 'Heure 1'

Régler l'heure 1

Procéder comme suit lorsque le message   'Heure 1'
est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	La valeur des heures clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler la valeur des heures
Presser **[OK] :**	La valeur des minutes clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**,	pour régler la valeur des minutes.
Presser **[OK] :**	La valeur des secondes clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler la valeur des secondes
Presser **[OK] :**	L'heure réglée est validée. 'Heure 1' est à nouveau présenté sur l'écran

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Heure 2' :

Presser **[▶] :**	L'écran présente le message 'Heure 2' sur la première ligne et l'heure actuellement réglée sur la seconde ligne. Le réglage s'effectue conformément à la description figurant sous 'Heure 1'.

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la date 1

L’ordre jour/mois/année varie selon les empreintes (le descriptif ci - dessous correspond à l’empreinte 38).

Procéder comme suit lorsque le message 'Date 1' est présenté sur l'écran:

Presser **[CHOISIR] :**	La date actuellement réglée est présentée sur l'écran. Le jour du mois clignote.
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler le jour du mois
Presser **[OK] :**	Le mois clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler le mois
Presser **[OK] :**	L'année clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler l'année
Presser **[OK] :**	La date réglée est validée. 'Date 1' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Date 2' :

Presser **[▶] :**	L'écran présente le message 'Date 2' sur la première ligne et la date actuellement réglée sur la seconde ligne. Le réglage s'effectue conformément à la description figurant sous 'Date 1'.

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la subdivision des heures

Procéder comme suit lorsque le message
'Div. H/60 minutes (Heure 1, 2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	L'état actuellement sélectionné clignote **h/60** = subdiv. des heures en 60 minutes **h/100** = subdiv. des heures en 100 unités de temps (minutes de l'industrie)
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour sélectionner l'état requis
Presser **[OK] :**	L'état sélectionné est validé. 'Div. H/60 minutes (Heure 1, 2)' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Heure d' été' :

Presser **[▶] :**	'Heure d 'été (Heure 1, 2' est présenté sur l'écran

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler l'heure d'été

Procéder comme suit lorsque le message 'Heure d'été (Heure 1, 2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** L'heure d'été actuellement réglée clignote

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner l'heure d'été requise:

Europe = Heure d'été européenne
Amérique = Heure d'été américaine
Aucune = Pas d'heure d'été activée

Presser **[OK] :** L'heure d'été sélectionnée est validée. 'Heure d'été (Heure 1, 2)' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Heure 1' :

Presser **[▶] :** 'Heure 1' est présenté sur l'écran

ou

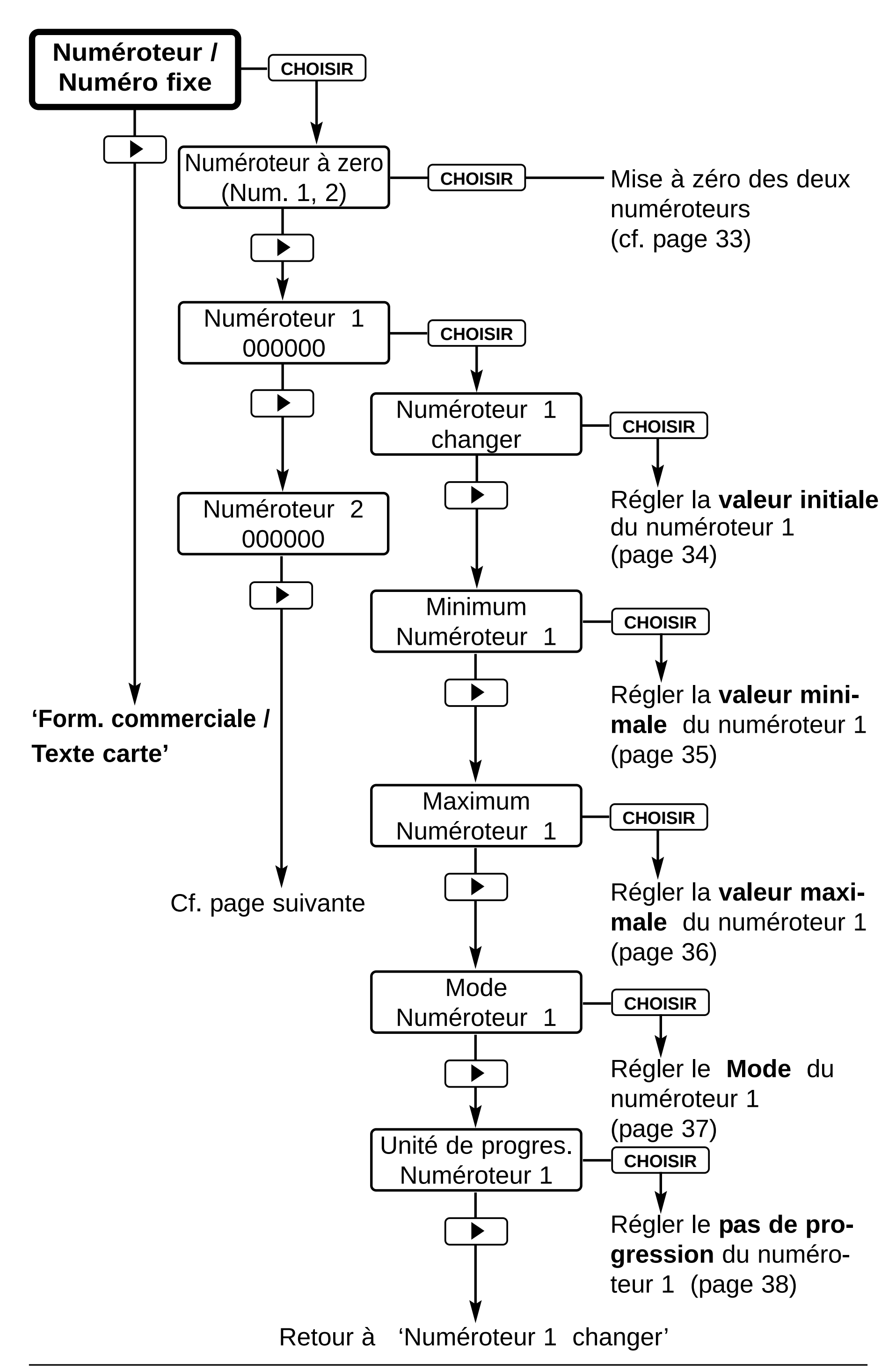
Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

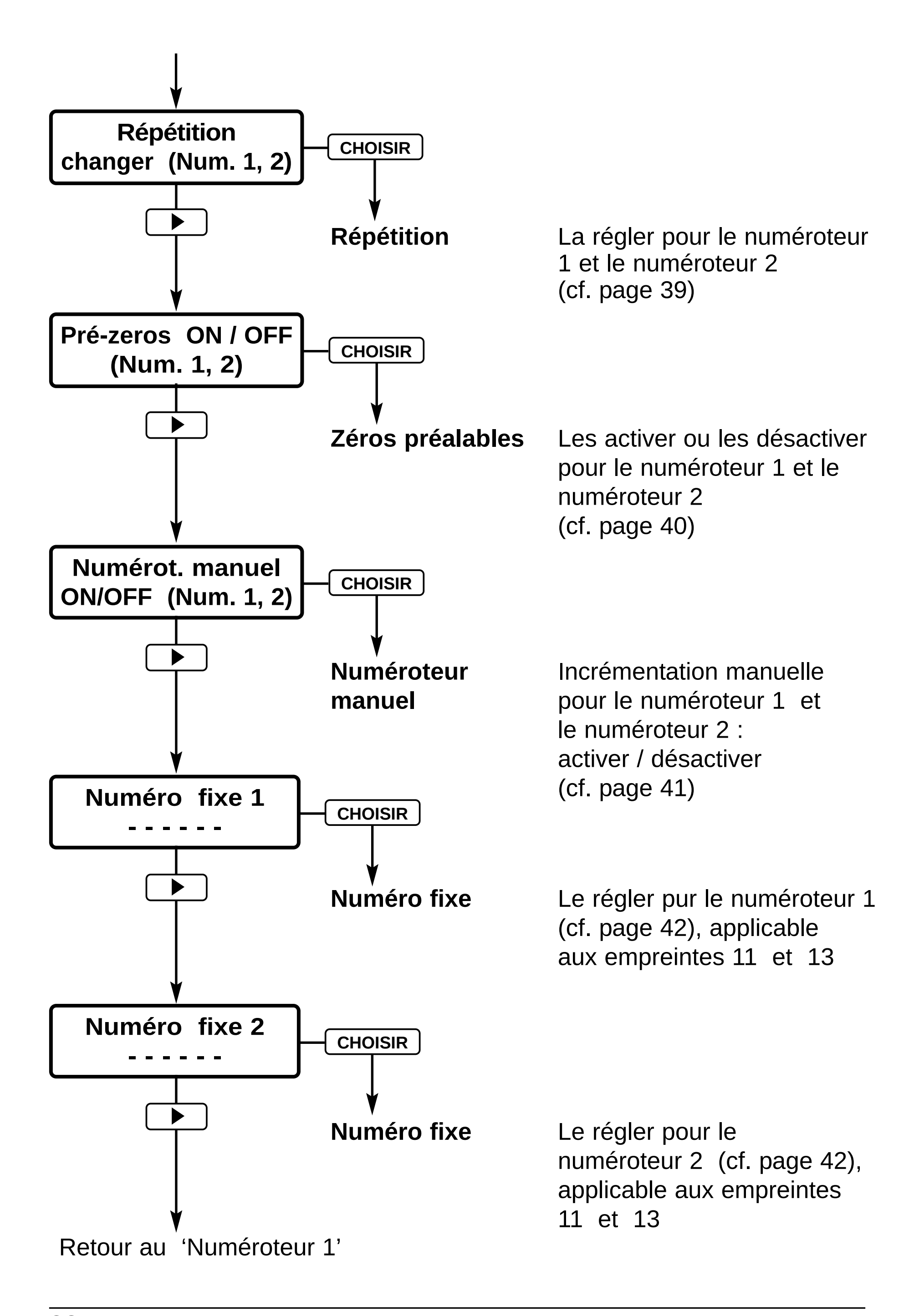
Rubrique de menu: Numéroteur / Numéro fixe



• **Numéroteur 1**	A 6 ou 8 chiffres (selon l'empreinte utilisée), il est employé pour les empreintes mémorisées, internes à l'appareil
• **Numéroteur 2**	Il est utilisé pour les empreintes mémorisées sur une carte à puce
• **Réglage du numéroteur**	La description des réglages du numéroteur est limitée aux réglages du numéroteur 1. Les réglages sont identiques pour le numéroteur 2.
• **Numéroteur manuel**	Le numéroteur 1 et le numéroteur 2 peuvent être incrémentés manuellement par pression d'une touche
• **Numéro fixe**	Des rubriques de menu servent à la sélection d'un numéro fixe qui ne sera pas incrémenté. Le numéro fixe 1 est utilisé pour les empreintes 11, 12 et 13 mémorisées dans l'appareil. Le numéro fixe 2 est utilisé pour les empreintes mémorisées sur une carte à puce.



Numéroteur /
Numéro fixe
CHOISIR
Numéroteur à zero
(Num. 1, 2)
CHOISIR
Mise à zéro des deux
numéroteurs
(cf. page 33)
Numéroteur 1
000000
CHOISIR
Numéroteur 1
changer
CHOISIR
Régler la **valeur initiale**
du numéroteur 1
(page 34)
Numéroteur 2
000000
Minimum
Numéroteur 1
CHOISIR
Régler la **valeur mini-**
male du numéroteur 1
(page 35)
'Form. commerciale /
Texte carte'
Maximum
Numéroteur 1
CHOISIR
Régler la **valeur maxi-**
male du numéroteur 1
(page 36)
Cf. page suivante
Mode
Numéroteur 1
CHOISIR
Régler le **Mode** du
numéroteur 1
(page 37)
Unité de progres.
Numéroteur 1
CHOISIR
Régler le **pas de pro-**
gression du numéro-
teur 1 (page 38)
Retour à 'Numéroteur 1 changer'


Répétition
changer (Num. 1, 2)
CHOISIR
Répétition
La régler pour le numéroteur 1 et le numéroteur 2 (cf. page 39)
Pré-zeros ON / OFF
(Num. 1, 2)
CHOISIR
Zéros préalables
Les activer ou les désactiver pour le numéroteur 1 et le numéroteur 2 (cf. page 40)
Numérot. manuel
ON/OFF (Num. 1, 2)
CHOISIR
Numéroteur manuel
Incrémentation manuelle pour le numéroteur 1 et le numéroteur 2 : activer / désactiver (cf. page 41)
Numéro fixe 1
- - - - - -
CHOISIR
Numéro fixe
Le régler pur le numéroteur 1 (cf. page 42), applicable aux empreintes 11 et 13
Numéro fixe 2
- - - - - -
CHOISIR
Numéro fixe
Le régler pour le numéroteur 2 (cf. page 42), applicable aux empreintes 11 et 13
Retour au 'Numéroteur 1'

Mise à zéro du numéroteur (numéroteur 1 + 2)

Procéder comme suit lorsque le message 'Numéroteur à zéro (Num. 1,2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	'Numéroteur à zéro Compos.: Touche OK' est présenté sur l'écran
Presser **[OK] :**	Le numéroteur est mis à zéro. 'Numéroteur à zéro (Num. 1,2) du est à nouveau présenté sur l'écran

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Numéroteur 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la valeur initiale du numéroteur 1

Procéder comme suit lorsque le message 'Numéroteur 1'
est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	Le nombre actuellement réglé est présenté, son premier chiffre clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler le premier chiffre
Presser **[OK] :**	La valeur est validée et le chiffre suivant clignote

Les chiffres peuvent être sélectionnés les uns après les autres
à l'aide de cette procédure.
Après l'entrée du dernier chiffre et la pression consécutive
de la touche **[OK]** : Le message 'Numéroteur 1 changer'
est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Minimum numéroteur 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la valeur minimum du numéroteur 1

Procéder comme suit lorsque le message 'Minimum numéroteur 1' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** La valeur actuelle s'affiche et le premier chiffre clignote sur l'écran, son premier chiffre clignote.

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour régler ce premier chiffre

Presser **[OK] :** La valeur est validée et le chiffre suivant clignote.

Les chiffres peuvent être sélectionnés les uns après les autres à l'aide de cette procédure.
Après l'entrée du dernier chiffre et la pression consécutive de la touche **[OK]** : Le message 'Minimum numéroteur 1' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Maximum numéroteur 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la valeur maximum du numéroteur 1

Procéder comme suit lorsque le message 'Maximum numéroteur 1' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** La valeur actuellement réglée est présentée sur l'écran, son premier chiffre clignote

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour régler ce premier chiffre

Presser **[OK] :** La valeur est validée et le chiffre suivant clignote

Les chiffres peuvent être sélectionnés les uns après les autres à l'aide de cette procédure.
Après l'entrée du dernier chiffre et la pression consécutive de la touche **[OK]** , le message 'Maximum numéroteur 1' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Mode Numéroteur 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écranet et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler le mode du numéroteur 1

Procéder comme suit lorsque le message 'Mode Numéroteur 1' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** Le mode actuellement sélectionné clignote sur l'écran.

Croissant = Impression dans l'ordre croissant de la valeur minimale à la valeur maximale

Décroissant = Impression dans l'ordre décroissant de la valeur maximale à la valeur minimale

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour régler le mode

Presser **[OK] :** Le mode est validé. 'Mode numéroteur 1' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Unité de progres. Numéroteur 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler le pas de progression du numéroteur 1

Procéder comme suit lorsque le message 'Unité de progres. Numéroteur 1' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** La valeur actuellement réglée clignote sur l'écran

Plage de réglage = 01 ... 99

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour régler la valeur requise

Presser **[OK] :** La valeur est validée.
'Unité de progres. Numéroteur 1'
est à nouveau présenté sur l'écran.

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler la répétition

Procéder comme suit lorsque le message 'Répétition changer (Num. 1, 2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	La valeur actuellement réglée clignote sur l'écran Plage de réglage = 00 ... 99
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler la valeur requise
Presser **[OK] :**	La valeur est validée. 'Répétition changer (Num. 1, 2)' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Pré-zeros ON / OFF' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Activer ou désactiver les Pré - zéros

Procéder comme suit lorsque le message 'Pré-zéros ON / OFF (Num. 1, 2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	L'état actuellement sélectionné clignote sur l'écran ON = les deux numéroteurs peuvent comporter des Pré-zéros OFF = les Pré-zéros sont désactivés
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour sélectionner l'état requis
Presser **[OK] :**	L'état est validé. 'Pré-zéros ON / OFF (Num. 1, 2)' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Numéroteur manuel' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Règlage manuel du numéroteur: Activer et désactiver (Numéroteur 1 et 2)

Procéder comme suit lorsque le message 'Numérot. manuel ON / OFF (Numé. 1, 2)' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** L’option actuelle clignote

ON = Règlage manuel des deux numéroteurs activé
OFF = Règlage manuel des deux numéroteurs désactivé

Presser **[OK] :** L’option choisie est validée.
La mention
‘Numérot. manuel ON / OFF (Num 1, 2)’

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Numéro fixe 1' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Régler un Numéro fixe

Procéder comme suit lorsque le message 'Numéro fixe 1' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	'Numéro fixe 1 changer' est présenté sur l'écran
Presser **[CHOISIR] :**	Le numéro actuellement réglé est présenté, son premier chiffre clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour régler le premier chiffre
Presser **[OK] :**	La valeur est validée et le chiffre suivant clignote.

Les chiffres peuvent être sélectionnés les uns après les autres à l'aide de cette procédure.
Après l'entrée du dernier chiffre et la pression consécutive de la touche **[OK]** : Le message 'Numéro fixe 1' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Numéro fixe 2' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Note

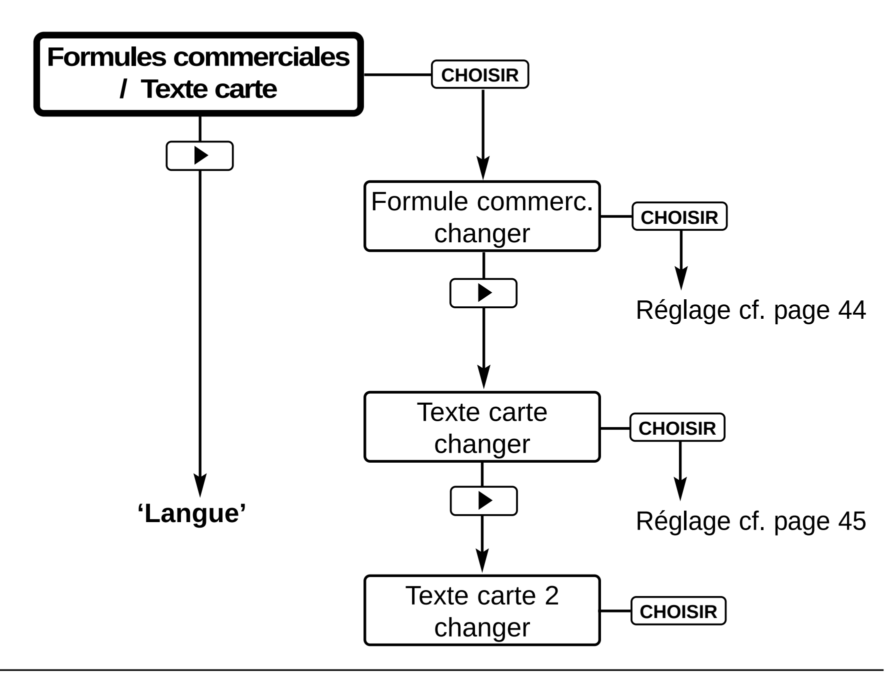
Formules commerciales

- Ils ne peuvent pas être utilisés sur toutes les empreintes (cf. également pages 15 ... 19, 'Empreintes en mémoire')
- 12 textes prédéfinis comportant chacun un maximum de cinq caractères sont disponibles dans chaque langue
- La sélection de **- - - - -** signifie la désactivation du texte prédéfini



Texte carte

- La rubrique de menu n'est sélectionnable que si la carte à puce a été activée au préalable (cf. pages 48, 49, 50).
  L'empreinte N° 00 doit par ailleurs être sélectionnée. La carte à puce contenant des textes modifiables doit ensuite être insérée dans le lecteur de carte.
- Un maximum de 12 textes de carte à puce peut être mémorisé sur une carte



Modifier un texte prédéfini (Formules commerciales)

Procéder comme suit lorsque le message 'Form. commerciale / Texte carte' est présenté sur l'écran :

Presser 2 x **[CHOISIR] :** Le texte prédéfini actuellement réglé est présenté et clignote

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner le texte prédéfini requis

Texte prédéfini en mémoire:

RECU	RAPPL
PAYE	ANNUL
COPIE	FCTE.
AVOIR	CONFD
URGT.	ORIG
DUPLI	COMPT

(**- - - - -** = pas de texte prédéfini)

Presser **[OK] :** Le texte prédéfini est validé. 'Formule commerc. changer' est à nouveau présenté sur l'écran.

Sélectionner la rubrique de menu suivante 'Texte carte changer' :

Presser **[▶]**

ou

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Modifier un texte de carte à puce

Procéder comme suit lorsque le message 'Texte carte changer' est présenté sur l'écran :

Insérer la **carte à puce** comportant les textes modifiables dans le lecteur de carte.

A partir de la mention ‘Modifier Text 01 carte’

Presser **[▶]** pour sélectionner le numéro du champ de texte à modifier

Presser **[CHOISIR] :** Le texte actuel est présenté sur l'écran. Le premier caractère clignote.

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour procéder à la saisie requise

Presser **[OK] :** La saisie est validée et le caractère suivant clignote

Les caractères peuvent être saisis les uns à la suite des autres à l'aide de cette procédure.
Après l'entrée du dernier caractère et la pression consécutive de la touche **[OK]** : Le message 'Modifier le texte 01' est à nouveau présenté sur l'écran.

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

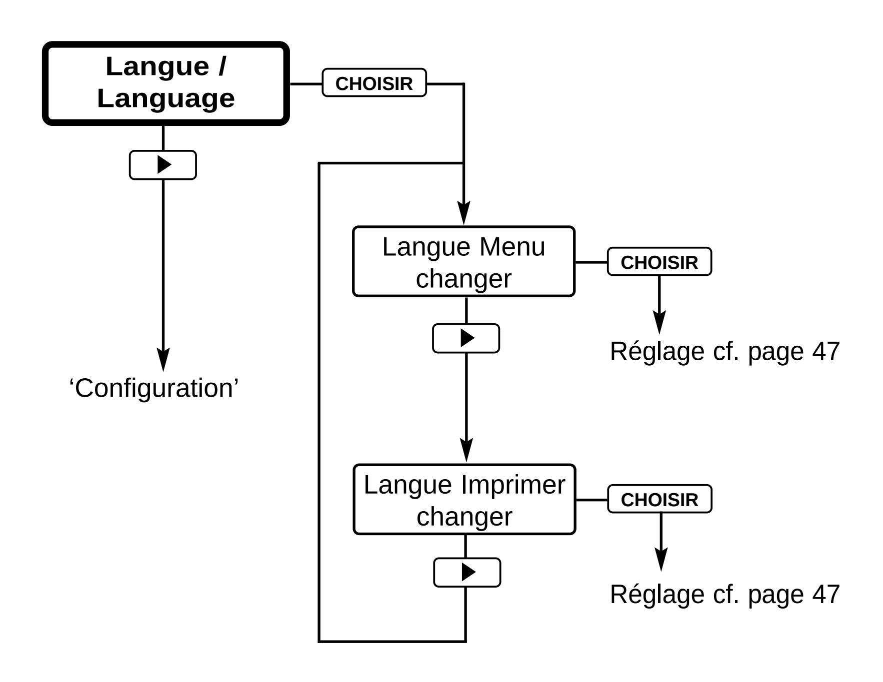
Note

Langue du menu

- Présentation du menu dans la langue requise
- Les langues suivantes sont disponibles à la sélection : allemand, français, anglais

Langue d'impression

- Présentation des empreintes pour l'impression à aiguilles dans la langue requise
- 17 langues sont disponibles à la sélection
- La présentation dans la langue requise s'étend aux textes prédéfinis des empreintes de même qu'aux noms des mois



Sélectionner la langue du menu

Procéder comme suit lorsque le message 'Langue / Language' est présenté sur l'écran:

Presser 2 x **[CHOISIR] :** La langue actuellement sélectionnée clignote sur l'écran

Presser **[▶]** ou **[◀] :** Pour sélectionner la langue requise

Presser **[OK] :** 'Langue Menu changer' est présenté sur l'écran

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Sélectionner la langue d'impression

Procéder comme suit lorsque le message 'Langue / Language' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :** 'Langue Menu changer' est présenté sur l'écran

Presser **[▶] :** 'Langue Imprimer changer' est présenté sur l'écran

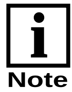
Presser **[CHOISIR] :** La langue actuellement sélectionnée clignote sur l'écran

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner la langue requise

Presser **[OK] :** 'Langue Imprimer changer' est présenté sur l'écran

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression



Carte à puce

- ON / OFF
  Activer (ON) ou désactiver (OFF)
- Modifier le numéro d'identification de la carte à puce.
  Cette rubrique de menu est protégée par un mot de passe. Son accès est limité au revendeur agréé de l'appareil.

Déclenchement

- Sélection du type de déclenchement.
  Trois types de déclenchement différents sont à votre disposition :
  Uniquement par la tablette
  Uniquement via contact de position
  Pression sur la tablette ou contact de position

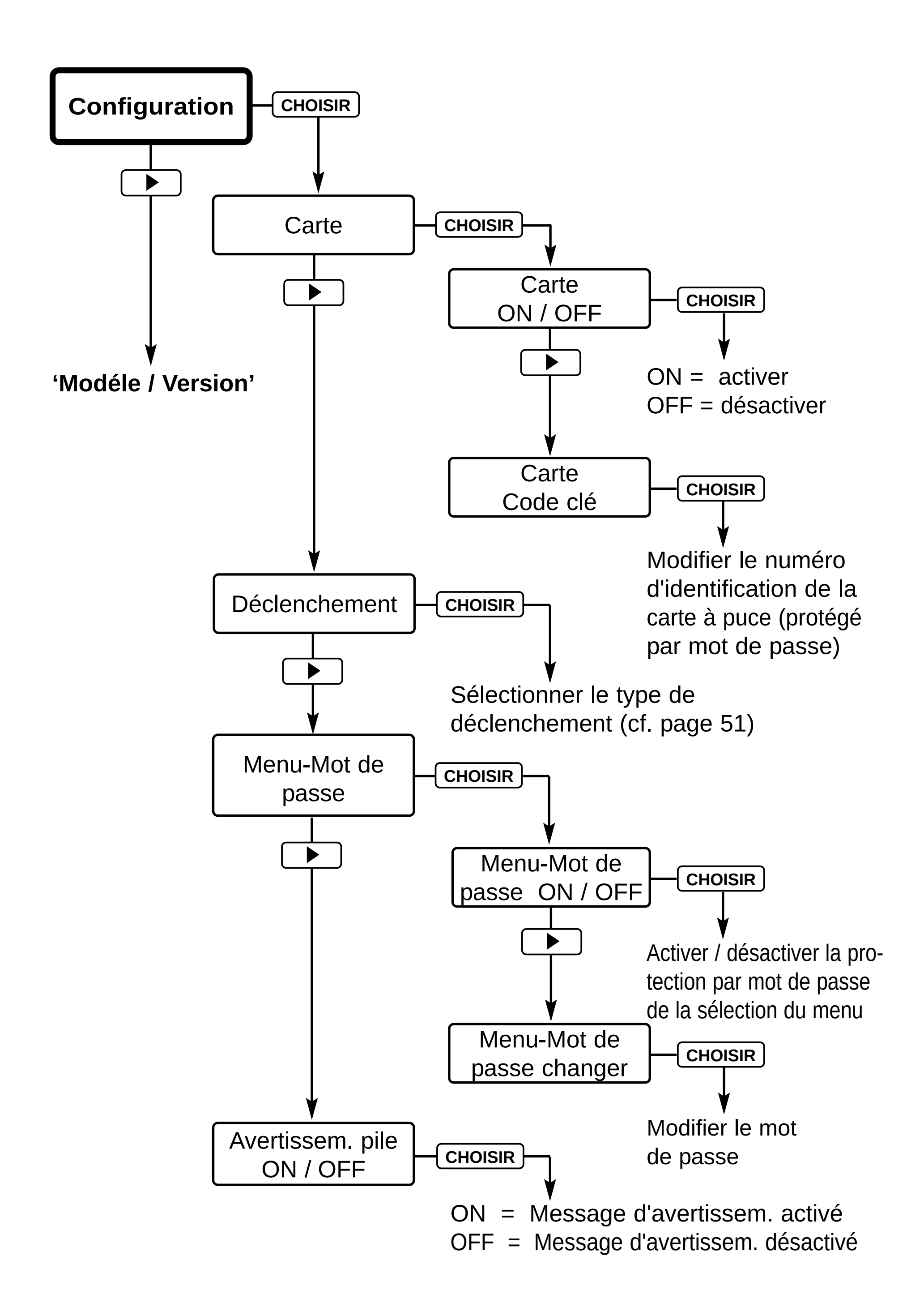
Mot de passe du menu

- ON / OFF
  ON = Protection par mot de passe activée pour l'accès au menu
  OFF = Protection par mot de passe désactivée
- Modifier le mot de passe du menu

Batterie-avertissement

- ON / OFF
  ON = Un message d'avertissement est présenté sur l'écran lorsque la capacité des batteries est faible ou épuisée.
  Le message est présenté une fois par jour.

  OFF = Le message d'avertissement est désactivé


Configuration
CHOISIR
Carte
CHOISIR
Carte
ON / OFF
CHOISIR
ON = activer
OFF = désactiver
Carte
Code clé
CHOISIR
Modifier le numéro d'identification de la carte à puce (protégé par mot de passe)
'Modéle / Version'
Déclenchement
CHOISIR
Sélectionner le type de déclenchement (cf. page 51)
Menu-Mot de passe
CHOISIR
Menu-Mot de passe ON / OFF
CHOISIR
Activer / désactiver la protection par mot de passe de la sélection du menu
Menu-Mot de passe changer
CHOISIR
Modifier le mot de passe
Avertissem. pile ON / OFF
CHOISIR
ON = Message d'avertissem. activé
OFF = Message d'avertissem. désactivé

Activer ou désactiver la carte à puce

Procéder comme suit lorsque le message 'Configuration' est présenté sur l'écran :

Presser 3 x **[CHOISIR] :** L'état actuellement sélectionné clignote sur l'écran

Insér la **carte à puce** dans le **lecteur de carte :**

Presser **[▶]** ou **[◀]** pour sélectionner l'état requis

Presser **[OK] :** L'état sélectionné est validé

Quitter les réglages :

Presser 3 x **[RETOUR] :** L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran et Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression

Numéro d'identification de carte à puce

Cette rubrique de menu est protégée par un mot de passe.
Son accès est limité au revendeur agréé de l'appareil.

Sélectionner le déclenchement

Procéder comme suit lorsque le message 'Déclenchement' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR] :**	Le type de déclenchement actuellement sélectionné clignote sur l'écran
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pour sélectionner le type de déclenchement requis
Presser **[OK] :**	L'état sélectionné est validé

Quitter les réglages :

Presser 2 x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran. Le Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression.

Sélectionner le mot de passe du menu

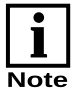
Procéder comme suit lorsque le message 'Mot de passe du menu' est présenté sur l'écran :

Presser **[CHOISIR]**	'Mot de passe du menu ON / OFF' est présenté sur l'écran.
Presser **[CHOISIR]**	L'état actuellement sélectionné clignote
Presser **[▶]** ou **[◀]**	pur sélectionner l'état requis
Presser **[OK] :**	L'état sélectionné est validé
Presser **[▶]**	'Mot de passe du menu ON / OFF' est présenté sur l'écran
Presser **[CHOISIR] :**	Puis sélectionner les caractères les uns après les autres via **[▶]** ou **[◀]** et valider les entrées par **[OK]** à chaque fois

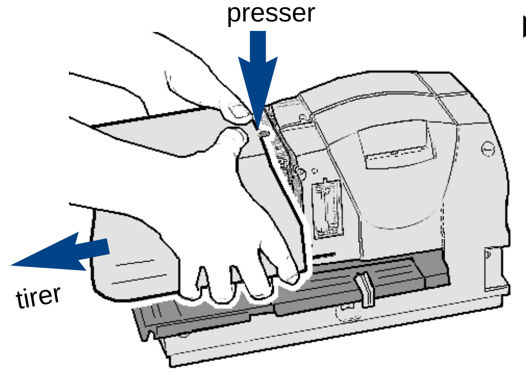
Quitter les réglages :

Presser 2x **[RETOUR] :**	L'empreinte actuelle est présentée sur l'écran. Le Reiner 880 est à nouveau prêt pour l'impression.

Remplacement de la cartouche à ruban

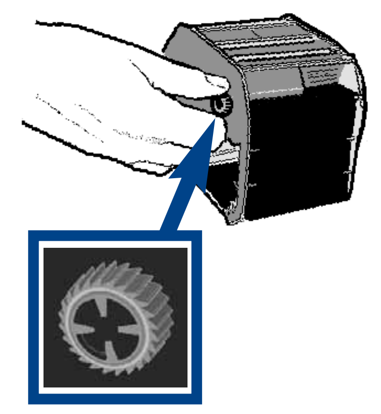


La cartouche à ruban est à remplacer lorsque l'empreinte produite par la plaque d'impression ou l'impression à aiguilles manque de clarté ou est incomplète.



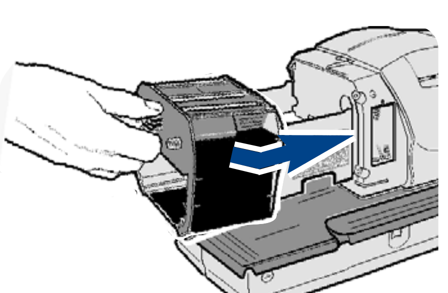
▶ **Retirer le capot**

Saisir le capot à deux mains, puis exercer une pression vers le bas avec les deux pouces sur sa partie médiane afin de le déverrouiller. Retirer le capot par l'avant.



▶ **Tendre le nouveau ruban**

Tourner la molette vers la gauche, dans le sens de la flèche, d'environ un tour



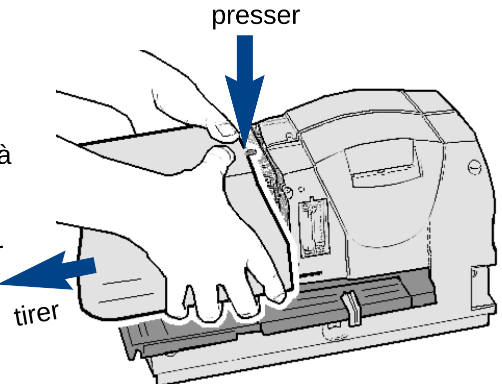
▶ **Mise en place de la cartouche à ruban**

Saisir la cartouche à ruban par sa poignée striée, l'insérer légèrement de biais dans ses guides puis la faire coulisser jusqu'à la butée dans le sens de la flèche.

▶ **Remettre le capot en place**



Une manipulation simple permet la mise en place d'une laque d'impression différente.



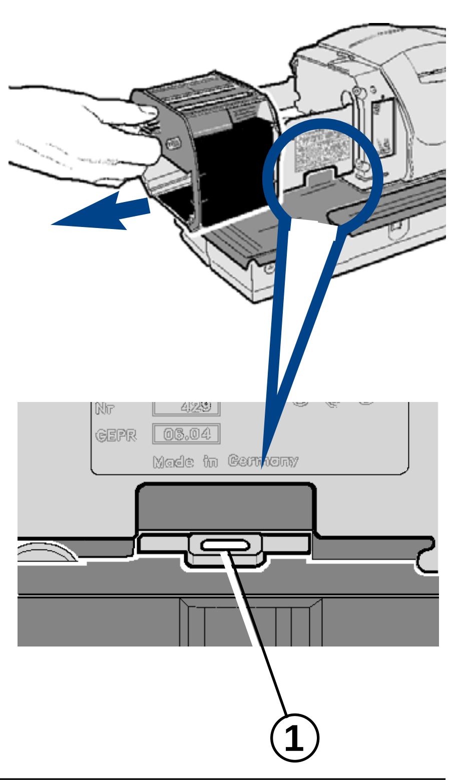
- **Retirer la capot**

  Saisir le capot du boîtier à deux mains, puis exercer une pression vers le bas avec les deux pouces sur sa partie médiane afin de le déverrouiller.

- **Retirer la cartouche à ruban**

- **Retirer la plaque d'impression**

  Sortir la plaque d'impression en la tenant par la poignée (1)



- **Insérer la plaque d'impression**

  Insérer la plaque d'impression jusqu'à la butée en la tenant par la poignée (1)

- **Remettre la cartouche à ruban en place**

- **Remettre le capot en place**

Antivol pour plaque d'impression



La mise en place de la serrure de sécurité en option (n° de référence 736 071 - 000) permet d'éviter le retrait non autorisé de la plaque d'impression.

▶ **Retirer le capot** cf. page 7

▶ **Retirer la cartouche à ruban** cf. page 53

▶ **Mise en place ou retrait de la serrure de sécurité**

Vous avez accès à l'emplacement de la serrure de sécurité par l'arrière de la machine (cf. figure A)

Mise en place: Positionnez la serrure dans l'ergot prévu et tourner la clef vers la gauche pour la sortir (cf. figure B).

Retrait: Entrer la clef dans la serrure et la tourner à droite. Vous pourrez sortir l'ensemble serrure (cf. figure B)

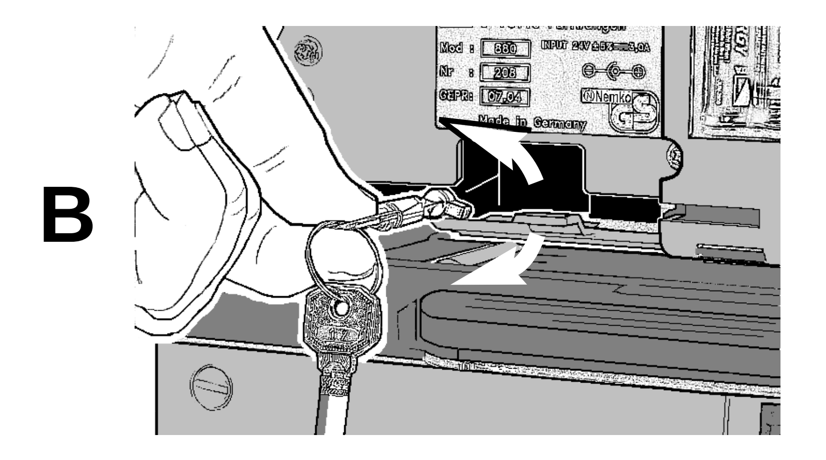
▶ **Mise en place de la cartouche à ruban** cf. page 52

▶ **Remettre le capot** cf. page 8

Vue arrière de la machine

A

B



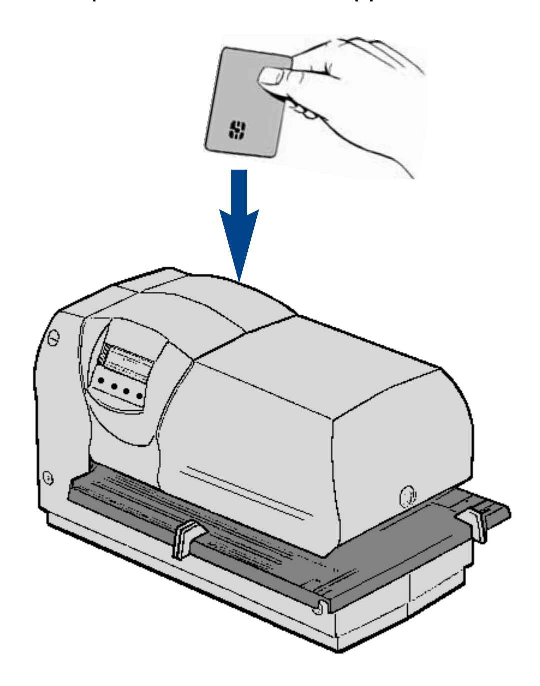


L'utilisation de cartes à puces programmables REINER permet de compléter l'appareil par les fonctions suivantes:

- fonction clé (cf. page 57)
- impression complémentaire de l'identifiant de l'opérateur (cf. page 57)
- empreinte individualisée sur la carte à puce (cf. page 57)

La fonction de carte à puce doit être activée dans le menu pour que ces fonctions puissent être utilisées (cf. pages 48, 49, 50, 'Menu Configuration')

Insérer la carte à puce verticalement dans l'ouverture prévue jusqu'au déclic, face portant la puce orientée vers l'opérateur.
L'empreinte sélectionnée apparaît alors sur l'affichage.



Fonction clef



Après l'activation de la fonction de carte à puce, l'impression n'est plus possible que si une carte à puce est insérée dans l'appareil. Le message **insérer la carte à puce** est affiché en l'absence de carte à puce.

Identifiant de l'opérateur sur la carte à puce



Un identifiant de l'opérateur mémorisé sur la carte à puce peut être imprimé à la suite d'une empreinte en mémoire **dans l'appareil** ou avec l'empreinte individualisée mémorisée **sur la carte à puce**.
La fonction de carte à puce doit avoir été activée au préalable (cf. menu 'Configuration / Carte' , pages 48, 49, 50) et le numéro de l'empreinte souhaitée doit également avoir été entré. L'impression peut être lancée dès qu'une carte à puce a été insérée.

La largeur maximale de l'empreinte étant de 60 mm, l'identifiant de l'opérateur ne peut pas être intégré à toutes les empreintes (cf. page 15 ... 19, 'Empreintes en mémoire')

Exemple d'empreinte:

123456 14.02.05 08:45 BSP ← Identifiant de l'opérateur

Empreinte individualisée sur la carte à puce



Les conditions suivantes doivent être remplies pour qu'une empreinte individualisée mémorisée sur la carte à puce puisse être utilisée :

- La carte à puce doit avoir été activée (cf. pages 48, 49, 50)
- L'empreinte n° 00 doit avoir été sélectionnée (cf. page 22)

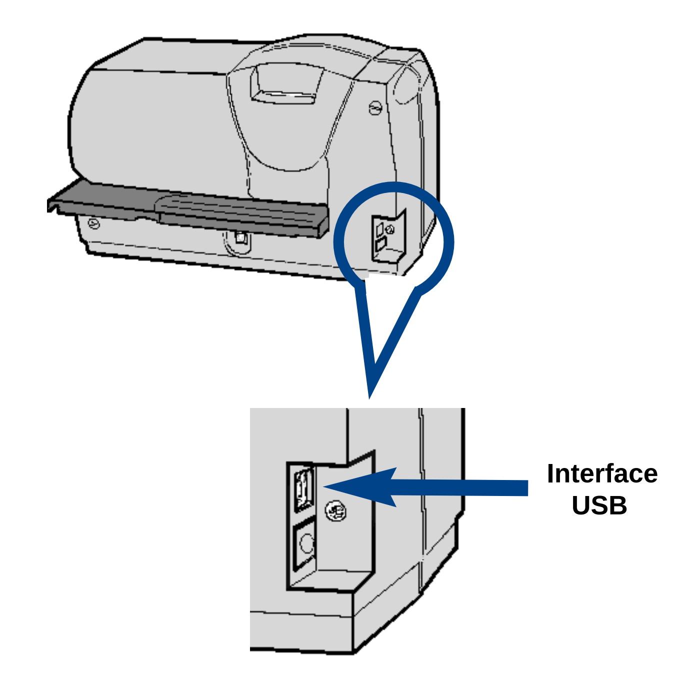
Interface USB



- L'interface USB (version 1.1) permet la connexion à un PC
- Cette connexion peut servir d'interface avec le marqueur électronique. Des données provenant d'un programme d'application sont ainsi transmises au REINER 880 et peuvent immédiatement être imprimées par ce dernier
- Une description de l'interface en vue de la création d'un programme d'application peut être obtenue auprès de REINER



Des décharges électrostatiques au niveau du port de connexion de l'interface peuvent provoquer des perturbations de l'appareil et de ses fonctions



Nettoyage du boîtier



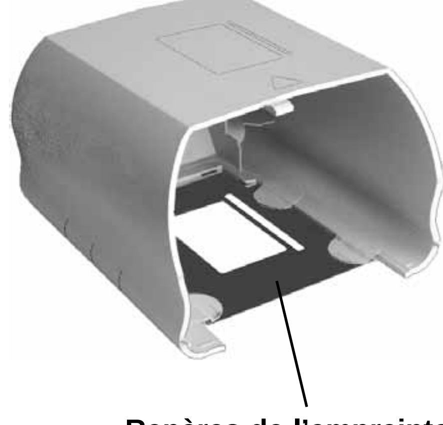
Les composants du boîtier sont vernis.
N'utilisez pas de poudre abrasive ni de produit à action dissolvante sur les matières plastiques pour le nettoyage.
Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



La surface extérieure du boîtier peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux.
En cas de salissures plus importantes, le chiffon peut être trempé dans une solution contenant un produit de rinçage doux.

Nettoyage de la fenêtre du ruban

- Retirer le capot
- Poser le capot sur un support stable
- Nettoyer la fenêtre métallique du ruban se trouvant sur la face intérieure du capot à l'aide d'un chiffon doux.
  En cas de salissures plus importantes, le chiffon peut être trempé dans une solution contenant un produit de rinçage doux.
- Remettre le capot en place



Repères de l'empreinte

Conseils d'utilisation et messages d'erreur

Affichage	Cause de l'erreur	Remède
Batteries vides Changer les batteries	Les batteries sont vides	Insérer des batteries neuves
Insérer la carte à puce	Carte à puce incomplète-ment insérée ou insérée à l'envers	Insérer la carte à puce en totalité ou dans le bon sens
Affichage sombre	880 n'est pas relié au secteur	Brancher 880 sur le secteur
La ligne 2 de la carte à puce est ignorée	880 ne peut pas utiliser la seco. ligne de la carte à puce	Presser **[OK]** , seule la ligne 1 est utilisée
Erreur 02 Empreinte vierge	Le numéro de l'empreinte sélectionnée n'est pas valable	Choisir une empreinte valable
Erreur 04 Erreur EEPROM	Erreur EEPROM	Presser **[OK]** , in-former éventuellement votre revendeur ou le service technique
Erreur 08 Empreinte trop large	L'empreinte excède la largeur maximale de 60 mm	Presser **[OK]** puis raccourcir l'empreinte (désactiver le texte prédéfini)
Erreur 10 Processus d'impression	Le processus d'impression n'a pas été exécuté en totalité	Presser **[OK]** et contrôler ou renouveler la cartouche à ruban
Erreur 11 Pas de progression > 10	Numéroteur 1: le pas de progression est supérieur ou égal à 10 alors que le numé-roteur de l'empreinte est un nombre à un seul chiffre	Presser **[OK]** puis sélectionner un pas de progression inférieur à 10 dans le menu

Affichage	Cause de l'erreur	Remède
Erreur 12 Pas de progression > 10	Numéroteur 2: le pas de progression est supérieur ou égal à 10 mais le numéroteur de l'empreinte est un seul chiffre	Presser **[OK]** puis sélectionner un pas de progression inférieur à 10 dans le menu
Erreur 15 Remplacer la carte à puce	Carte à puce insérée incor-rectement dans le lecteur ou carte non valable	Insérer correctement la carte à puce ou utiliser une carte valable
Erreur 16 Broches non REINER	Il ne s'agit pas d'une carte à puce REINER	Utiliser une carte à puce REINER
Erreur 17 Erreur de clé d'identification	Le numéro d'identification de la carte à puce ne coïncide pas avec le réglage de l'appareil	Corriger le numéro d'identification de la carte à puce ou modifier le préréglage
Erreur 18 Données non OK	Les données de la carte à puce ne sont pas vraisemblables	Il peut s'agir d'une erreur de lecture, rèinsérer la carte à puce
Erreur 21 Numéro > 0 non OK	Un numéro d'empreinte supérieur à 0 est associé à la carte à puce	Associer l'empreinte numéro 0 à la carte à puce

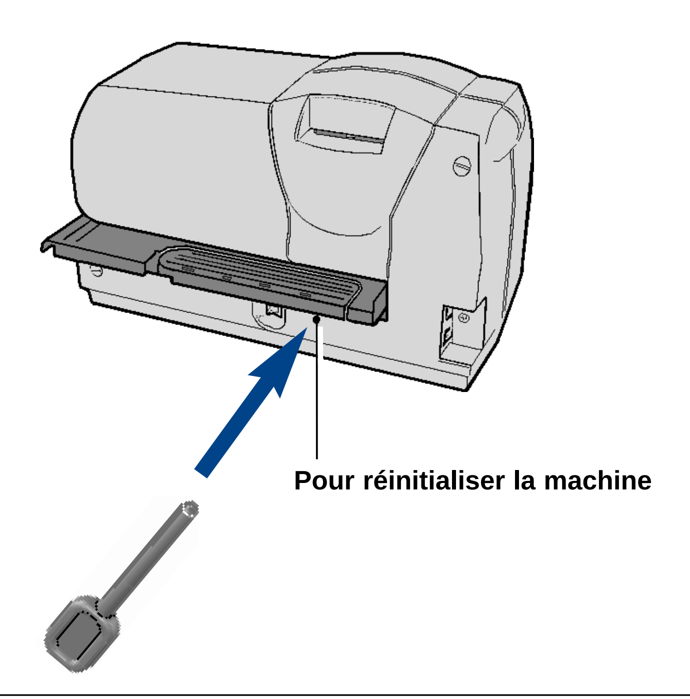


La touche de réinitialisation est à activer lorsque le Reiner 880 se trouve dans un état de fonctionnement indéfini ou lorsque l'affichage présente des caractères dénués de sens.

Le programme est redémarré lorsque l'appareil est réinitialisé. Cette procédure remet l'appareil dans un état défini.

Exécution d'une réinitialisation :

- Utiliser la pointe de réinitialisation: celle-ci se trouve parmi les accessoires vée parmi les accessoires du contact de position (cf. page 5)
- Introduire la pointe de réinitialisation dans l'ouverture située sur la face arrière de l'appareil et activer la touche de réinitialisation



Caractéristiques techniques

Dimensions (L x P x H in mm)	336 x 166 x 198
Poids	environ 6,9 kg
Capacité du ruban	environ 800.000 caractères environ 16.000 caractères (avec placque d’imrepssion)
Durée d’impression Séquence d’impression	eviron 0,6 seconde 1,2 secondes au maximum
Plage de température ambiante d’utilisation Plage de température, transport et stockage Niveau d’humid. de l’air pour l’utilisat. Niveau d’humidité de l’air, transport et stockage	De + 10° C ... + 40° C Possible sous conditions jusqu’à - 8° C - 40° C ... + 70° C De 30% à 70% d’humidité relative De 10% à 90% d’humidité relative
Alimentation életrique Tension à l’entrée du module Tension à la sortie du module	Via le module d’alimentation joint dans la livraison Classe de protetion II 100 ... 240 V ~ / 50 ... 60 Hz / 1,5 A AC 24 V DC / 3,0 A
Niveau sonore maximal	Max. 65 dB(A) (Valeur d’émission rapportée au poste de travail selon la norme ISO 7779)



Sécurité contrôlée

Le marqueur électronique 880 est fabriqué dans le respect des nomes de sécurite IEC 950, EN 60950 und VDE 0805



Identification

Le marqueur électronique 880 satisfait aux exigences de la directive 89 / 336 de l’UE concernant la compatibilité électro-magnétique, raison pour laquelle l’appareil porte l’identification CE



ERNST REINER GMBH & CO. KG
Postfach 1351
D - 78115 FURTWANGEN

TELEPHONE + 49 7723 6570
TELECOPIE + 49 7723 657200
COURRIEL reiner@reiner.de
INTERNET http://www.reiner.de

888 900 - 002 B 02 / 2005